

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/11057/Add.427  
24 abril 1974  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego  
en el Oriente Medio

El Jefe de Estado Mayor del ONUVT ha comunicado que, además de las repetidas incursiones cerca de los hitos fronterizos 11, 19 y 33 (véase S/11057/Add.424, párr. 2), el 23 de abril de 1974 se produjeron los siguientes acontecimientos en el sector Israel-Líbano.

1. Informes sobre actividades terrestres:

PO Khiam<sup>1/</sup>: Entre las 20.12<sup>2/</sup> y las 20.25, fuego de artillería de fuerzas de Israel a través de la línea de demarcación del armisticio (LDA).

2. Informes sobre actividades aéreas:

a) PO Mar: Entre las 06.44 y las 06.45 aviones de reacción de las fuerzas de Israel, que volaban de sur a norte, fueron observados sobre el PO. Entre las 07.00 y las 16.13 aviones de reacción de las fuerzas de Israel, que volaban de sur a norte y viraron primero al este y después al sur, cruzaron la LDA al sur del PO y la volvieron a cruzar al estenordeste del PO (28 sobrevuelos).

b) PO Khiam: Entre las 10.29 y las 10.30 aviones de reacción de las fuerzas de Israel, que volaban del oeste al este y después se dirigieron al sur, cruzaron la LDA al sursuroeste del PO y la volvieron a cruzar al sudeste del PO. Entre las 12.09 y las 12.10 aviones de reacción de las fuerzas de Israel, que volaban de norte a sur, fueron observados por primera vez sobre el PO y volvieron a cruzar la LDA al sur del PO.

c) PO Lab: Entre las 12.01 y las 12.03 aviones de reacción de las fuerzas de Israel, que volaban de sur a norte, fueron observados por primera vez sobre el PO, y por última vez al norte del PO. Entre las 12.13 y las 12.15 dos aviones de reacción no identificados, que volaban de norte a sur, cruzaron la LDA al este del PO y fueron observados por última vez al sudeste del PO.

1/ La ubicación de los puestos de observación figura en el documento S/11057.

2/ Todas las horas son GMT.

3. Reclamaciones de las partes:

Se han recibido reclamaciones del Líbano en las que se afirma que:

El 22 de abril:

- i) Entre las 18.00 y las 21.50 fuego intermitente de artillería procedente de territorio israelí hizo impacto en las cercanías de Ej Jibbain (RCA 1724-2806) <sup>3/</sup>, Oum Tout (RCA 1742-2795), Aita Ech Chaab (RCA 1815-2780), Quaouzah (RCA 1820-2807), Rmaich (RCA 1847-2760), Et Tairi (RCA 1882-2827), Haddathe (RCA 1868-2855), Yaroun (RCA 1897-2761), Ainata (RCA 1915-2815), Aitaroun (RCA 1944-2802), Houla (RCA 1986-2906), Markaba (RCA 1980-2934), El Majidiye (RCA 2117-2987) y Mimes (RCA 2170-3135). Se comunicaron daños materiales.

El 23 de abril:

- ii) Entre las 06.10 y las 06.50 cuatro aviones de reacción de las fuerzas de Israel sobrevolaron varias veces la región libanesa de El Arkoub.
- iii) Dos patrullas motorizadas de las fuerzas de Israel penetraron en territorio libanés en la región de Chebaa (RCA 2200-3055) y, después de efectuar disparos con armas automáticas, ocuparon posiciones en RCA 2207-3043 y RCA 2191-3044 respectivamente.

La reclamación i) fue confirmada por los observadores de las Naciones Unidas, salvo en lo relativo a los daños en el sector comprendido en el campo de observación del PO Mar (véase S/11057/Add.425, párr. 1). La reclamación ii) no fue confirmada. La reclamación iii) tampoco fue confirmada: el sector en el que se produjo el presunto incidente no está comprendido en el campo de observación de las Naciones Unidas.

4. Investigación de la ONUVT sobre una denuncia del Líbano:

El 15 de abril se recibió del Líbano la denuncia de que las autoridades israelíes habían construido una carretera de 800 metros de longitud dentro de territorio libanés en Jabal Hermon, en el Monte Hermón (RCA 2300-3130) en violación del Acuerdo General de Armisticio. Las autoridades del Líbano pidieron al ONUVT que realizara una investigación sobre la incursión así denunciada. El Jefe de Estado Mayor del ONUVT dio autorización para que los observadores militares de las Naciones Unidas hicieran una investigación (véase S/11057/Add.413, párr. 3, último inciso, y S/11057/Add.415, párr. 4).

---

<sup>3/</sup> RCA: Referencia cartográfica aproximada.

La investigación se efectuó el 17 de abril de las 07.35 a las 10.40 horas y el 23 de abril de las 07.30 a las 09.30 horas. Cuatro observadores militares, acompañados por dos oficiales de enlace libaneses, visitaron los alrededores de la zona donde se alegaba que había habido una incursión, escucharon a testigos y vieron los elementos de prueba pertinentes.

Testigos de la aldea de Chebaa dijeron que a fines de octubre de 1973 vieron cómo dos máquinas aplanadoras trabajaban casi todos los días en la zona general de RCA 2200-3042, con la protección de dos tanques o vehículos semiorugas y que la construcción cesó antes de Navidad debido a una fuerte nevada. También dijeron que a mediados de abril de 1974 observaron máquinas aplanadoras que construían una carretera en las laderas de la montaña cerca en las vecindades de RCA 2260-3100, a menudo junto con dos o tres tanques y/o vehículos blindados de transporte de tropas situados cerca de las máquinas aplanadoras. Testigos de la aldea de Ain Aata (RCA 2230-3155) dijeron que el 13 de abril se observaron helicópteros que llevaban pesado equipo de construcción de carreteras a las cercanías de la cumbre del Monte Hermón, y que ese día empezaron los trabajos para construir una carretera en dirección sudoccidental. También expresaron que se habían visto de cinco a ocho piezas de equipo durante los cinco días siguientes y que había varios tanques y/o vehículos semiorugas en las cercanías de ese material de equipo, algunos de los cuales parecían ser tanques con cucharas de arrastre enganchadas. Dijeron además que en el mismo período se vieron helicópteros que transportaban a diario cargas de suministros a la zona de construcción bajo lo que parecía ser la protección de aviones que sobrevolaban la misma zona general.

Los observadores militares vieron una carretera de unos cinco kilómetros de longitud, parte de la cual atraviesa territorio libanés. La carretera corre, hacia el sudoeste desde la cumbre del Monte Hermón, a profundidad de unos 50 kilómetros dentro del territorio libanés, por una distancia de 1.800 metros, punto en el cual dobla hacia el sur y se pierde de vista. La carretera renuda su curso en territorio libanés en el sector de RCA 2277-3119, y adopta una dirección sudoccidental. Gradualmente llega a penetrar unos 200 metros dentro de territorio libanés en la zona de RCA 2272-3115 y contornea las laderas unos 50 metros dentro del territorio libanés en dirección sudoccidental, hasta llegar a la zona de RCA 2261-3101, donde se bifurca. Una rama continúa al sudoeste, aproximadamente 500 metros hacia la zona de RCA 2259-3096, y la segunda rama va hacia el sur aproximadamente 500 metros a la zona de RCA 2264-3094. Más allá de estos dos puntos, la carretera se pierde de vista. En el momento de la investigación, el 17 de abril, se observó que partes de la carretera eran utilizadas por tanques de las fuerzas de Israel.

La denuncia queda confirmada en lo que toca a la construcción de una carretera que penetra en territorio libanés y a su utilización por fuerzas de Israel.